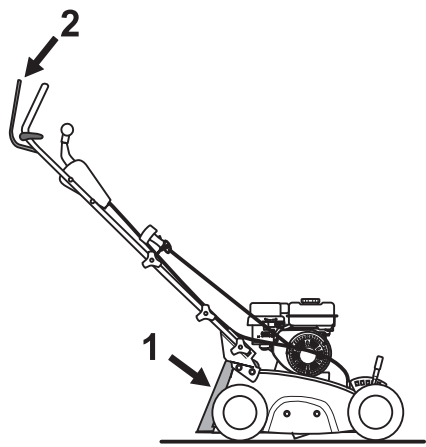
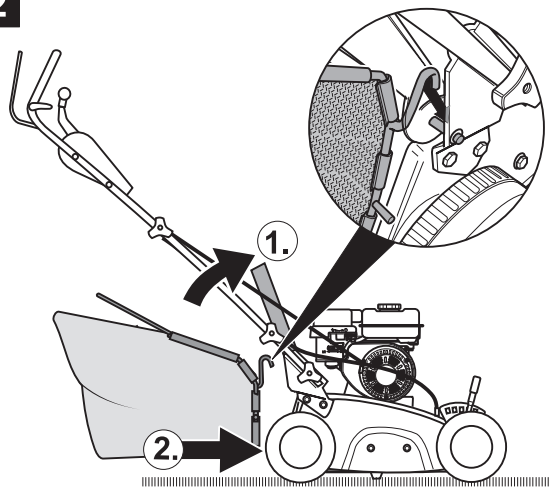


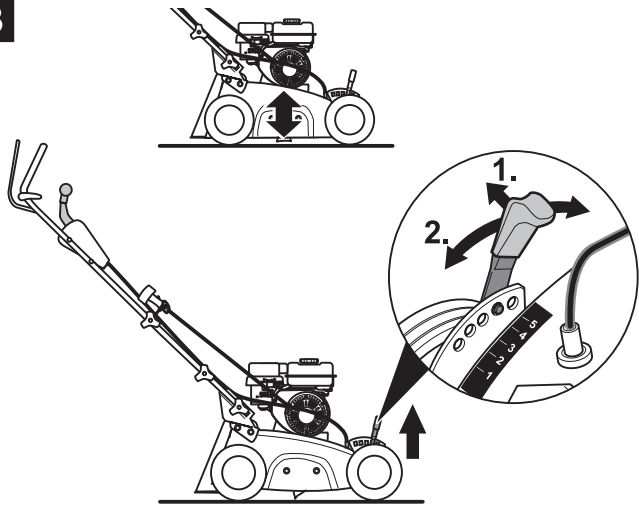
1



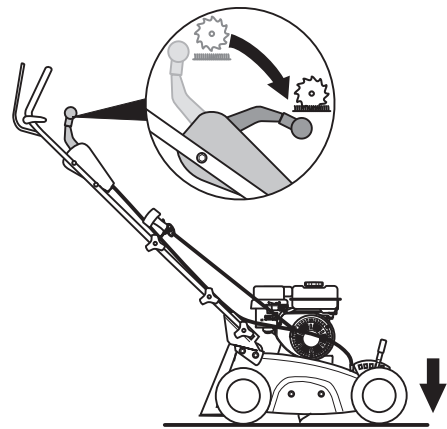
2



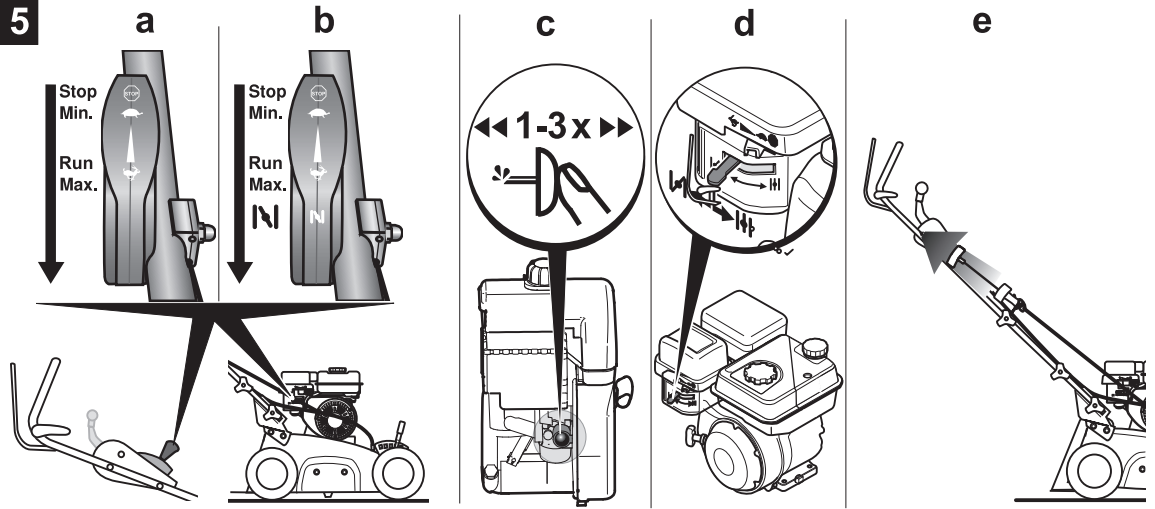
3

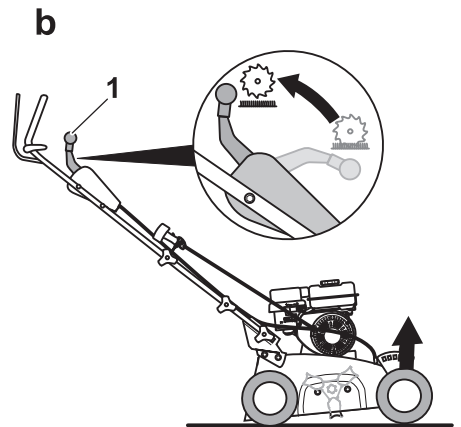
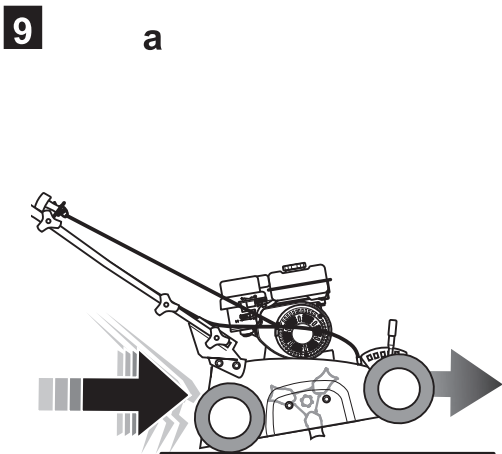
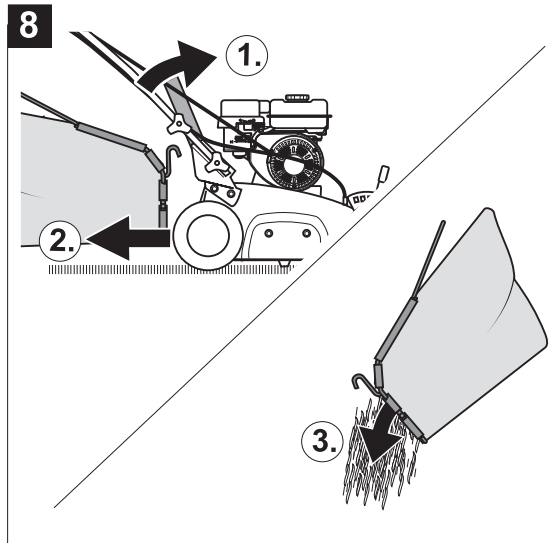
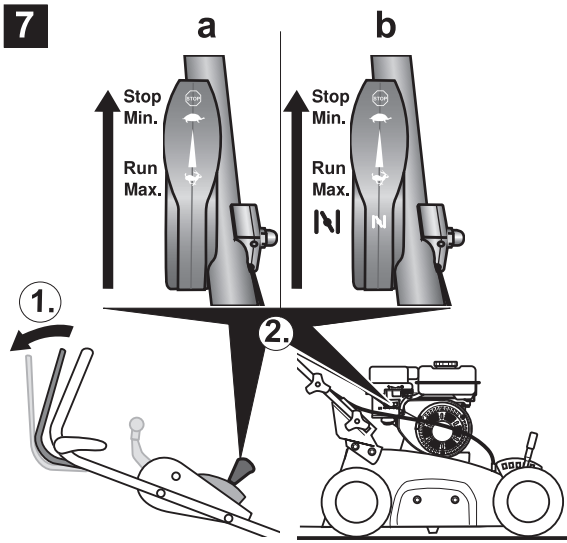
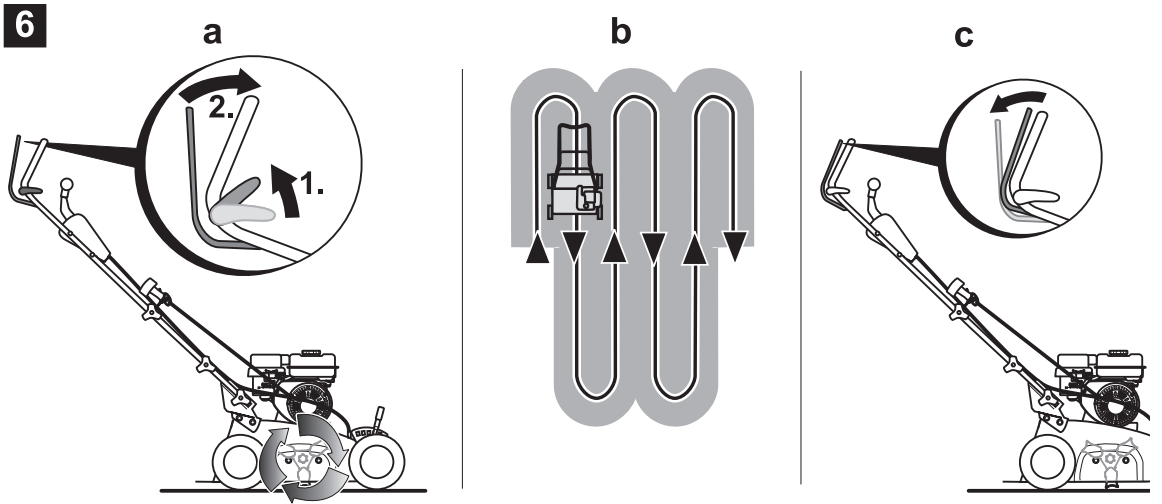


4

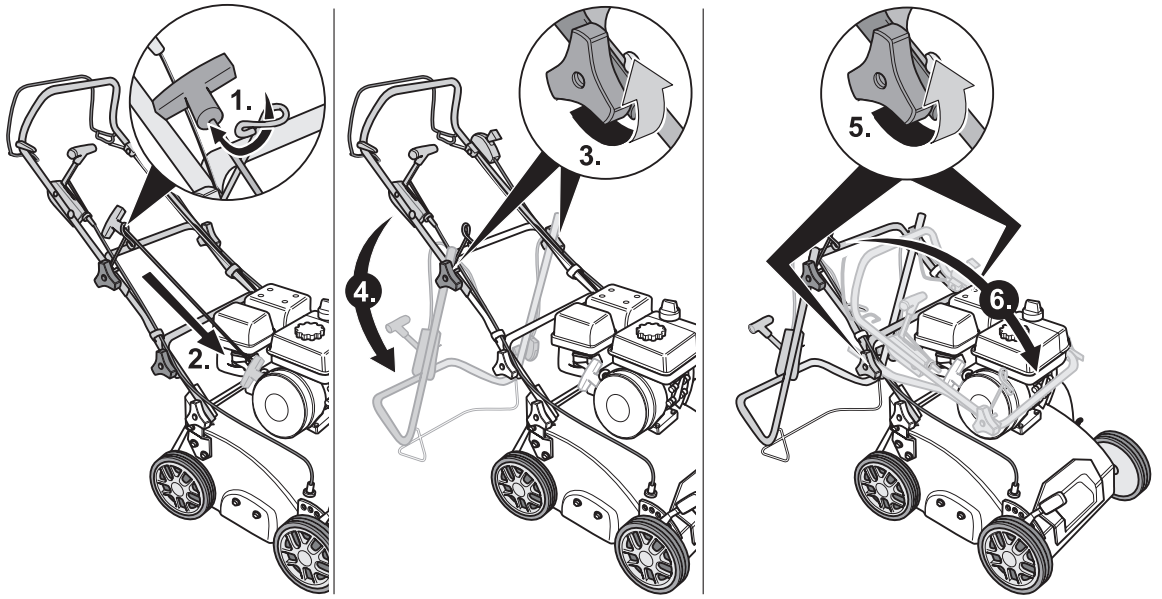


5

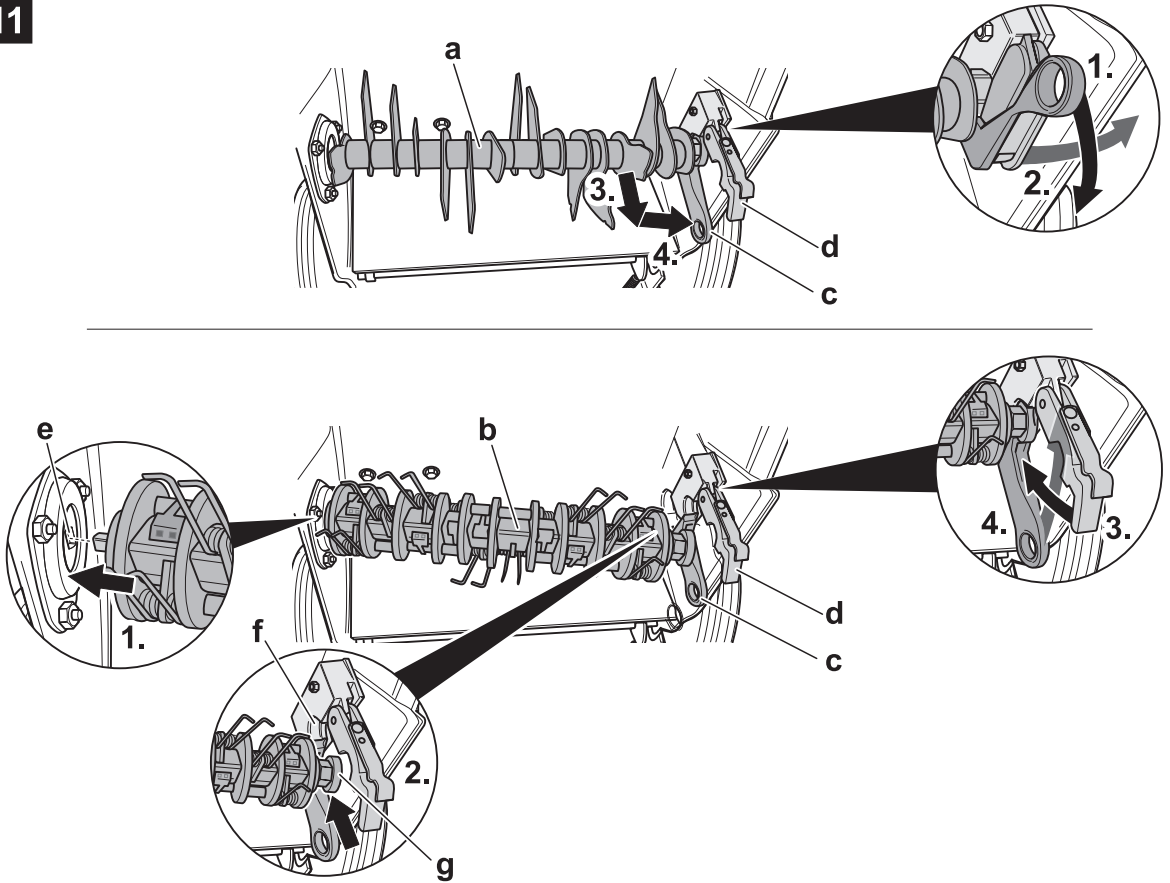




10



11





<b>Česky</b> (Originální návod k obsluze)	→	 4
<b>Slovensky</b> (Originálny návod na obsluhu)	→	 11
<b>Românește</b> (Instrucțiuni de funcționare originale)	→	 18
<b>Slovensko</b> (Izvirno navodilo za obratovanje)	→	 25
<b>Hrvatski</b> (Originalna uputa za rad)	→	 32
<b>Srpski</b> (Originalno uputstvo za rad)	→	 39
<b>Bosanski</b> (Originalna uputa za rad)	→	 46
<b>Македонски</b> (Оригинално упатство за користење)	→	 53
<b>Русский</b> (Оригинальная инструкция по эксплуатации)	→	 62
<b>Български</b> (Оригинално упътване за експлоатация)	→	 72
<b>Eesti</b> (Originaalkasutusjuhend)	→	 81
<b>Lietuviškai</b> (Originali naudojimo instrukcija)	→	 89
<b>Latviešu valodā</b> (Lietošanas pamācības oriģināls)	→	 97

## Obsah

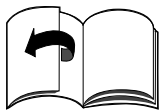
Pro Vaši bezpečnost .....	4
Montáž .....	5
Funkce .....	5
Obsluha .....	5
Pokyny k vertikutaci/ provzdušňování .....	8
Převaha .....	8
Údržba/čistění .....	8
Odstavení .....	9
Záruka .....	9
Informace k motoru .....	9
Lokalizace a odstraňování poruch ..	9

## Údaje na typovém štítku

Tyto údaje jsou velice důležité pro pozdější identifikaci k objednání náhradních dílů nářadí a pro servisní službu. Typový štítek najdete v blízkosti motoru. Zapište všechny údaje na typovém štítku Vašeho nářadí do následujícího pole.


Tyto a další údaje k nářadí najdete v samostatném CE prohlášení o shodě, které je součástí tohoto provozního návodu.

## Grafická znázornění



Odklopte obrázkové strany na začátku návodu k obsluze.

V tomto provozním návodu budou popsány různé modely. Grafická vyobrazení se v detailech mohou lišit od zakoupeného nářadí.

## Pro Vaši bezpečnost

### Správné používání nářadí

- Toto nářadí je výhradně určeno
- k použití odpovídajícímu popisům a bezpečnostním upozorněním uvedeným v tomto návodu k obsluze;
  - jako vertikutátor k vertikutaci a provzdušňování trávníku v domovní a rekreační zahradě.

Každé jiné použití neodpovídá určenému účelu. Použití neodpovídající určenému účelu má za následek zánik záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany výrobce. Uživatel ručí za všechny škody způsobené třetím osobám a jejich vlastnictví.

Svévolně provedené změny na nářadí vylučují ručení výrobce za škody, které z toho vyplývají.

### Dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů pro obsluhu

Jako uživatel tohoto nářadí si před prvním použitím pečlivě přečtete tento návod k obsluze. Postupujte podle návodu a uschovejte jej pro pozdější použití. Nedovolte nikdy dětem nebo jiným osobám, které neznají tento návod k obsluze, aby nářadí používaly. Při změně majitele předejte s nářadím návod k obsluze.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

V tomto odstavci najdete všeobecné bezpečnostní pokyny. Výstražné pokyny, které se speciálně vztahují na jednotlivé díly nářadí, funkce nebo činnosti, najdete na příslušném místě tohoto návodu.

### Před prací s nářadím

Osoby, které nářadí používají, nesmí být pod vlivem omamných prostředků jako je např. alkohol, drogy nebo medikamenty.

Osoby, které jsou mladší než 16 let, nesmí nářadí obsluhovat - minimální stáří uživatele mohou stanovit místní ustanovení.

Nářadí není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, ledaže jsou při používání nářadí pod dohledem nebo byly poučeny osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

Na děti se má dohlížet, aby se zajistilo, že si s nářadím nehrají.

Před začátkem práce se seznamte se všemi seřizenými a ovládacími prvky a rovněž s jejich funkcemi.

Uskladňujte palivo pouze v nádržích schválených k tomuto účelu a ne v blízkosti tepelných zdrojů (např. kamen nebo teplovodních zásobníků). Tankujte nářadí pouze venku.

Nikdy netankujte nářadí, pokud je motor v chodu nebo je horký.

Vyměňte poškozený výfuk, palivovou nádrž nebo uzávěr palivové nádrže.

- Před použitím zkontrolujte,
- zda je zařízení na sběr posečené trávy funkční a deflektor vyhazovací koncovky se správně zavírá. Poškozené, opotřebené nebo chybějící díly okamžitě nahraďte.
  - zda nejsou opotřebené nebo poškozené řezné nástroje, upevňovací čepy a celá řezná jednotka. Opotřebené nebo poškozené součásti nechejte vyměnit v odborné dílně pouze v sadách, aby se zabránilo nevyváženostem.
  - zda je vertikutační/provzdušňovací hřídel správně a spolehlivě uchycený.

Náhradní díly a příslušenství musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem. Používejte proto pouze originální náhradní díly a originální příslušenství nebo výrobcem schválené náhradní díly a díly příslušenství. Opravy nechejte provádět výhradně v odborné dílně.

### Během práce s nářadím

Při práci s nářadím nebo na nářadí musíte nosit odpovídající pracovní oděv, jako například:

- ochrannou obuv,
- dlouhé kalhoty,
- přiléhající oděv,
- ochranu sluchu,
- ochranné brýle.

Všechna bezpečnostní zařízení musí být vždy kompletně a v bezvadném stavu namontována na nářadí.

Neprovádějte na bezpečnostních zařízeních žádné změny.

Provozujte nářadí pouze v technickém stavu, předepsaném a dodaném výrobcem.

Nikdy neměňte přednastavení motoru ze závodu.

Vývarujte se otevřeného ohně, tvorbě jisker a nekuřte.

## Před veškerými pracemi s tímto nářadím

K ochraně před poraněním před veškerými pracemi (např. údržbářskými a seřizovacími pracemi) a přepravou (např. zvedání a nošení) tohoto nářadí – zastavte motor,  
– počkejte, až se úplně zastaví všechny pohyblivé díly a motor je vychladnutý,  
– stáhněte koncovku zapalovacího kabelu na motoru, aby nebylo možné jeho neúmyslné nastartování,  
– dodržujte dodatečné bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze motoru.

## Po práci s nářadím

Nikdy neopouštějte nářadí bez zastavení motoru.

## Bezpečnostní zařízení

Obrázek 1

### **Nebezpečí**

Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými nebo demontovanými ochrannými bezpečnostními zařízeními.

## Deflektor vyhadzovací koncovky (1)

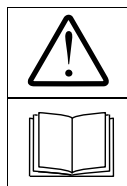
Deflektor vyhadzovací koncovky Vás chrání před poraněním způsobeným řezným ústrojím nebo vymrštěnými pevnými předměty. Nářadí se smí provozovat pouze s namontovaným deflektorem vyhadzovací koncovky.

## Ovládací třmen (2)

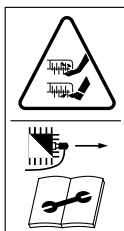
Ovládací třmen slouží Vaší bezpečnosti, abyste v nouzovém případě mohli okamžitě zastavit řezné ústrojí. Nesmíte se pokoušet obejít jeho funkci.

## Symbyly na nářadí

Na nářadí najdete různé symboly jako nálepky. Zde je vysvětlení symbolů:



Pozor! Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Před pracemi na řezných nástrojích stáhněte koncovku zapalovacího kabelu! Mějte prsty a nohy v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů! Před nastavováním nebo čistěním nářadí vypněte nářadí a stáhněte koncovku zapalovacího kabelu.



Třetí osoby musí být v dostatečné vzdálenosti od oblasti ohrožení!



Noste ochranu očí a ochranu sluchu!

Udržujte tyto symboly na nářadí vždy v čitelném stavu.

## Symbyly v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity symboly, které zobrazují nebezpečí nebo označují důležité pokyny. Zde je vysvětlení symbolů:

### **Nebezpečí**

Budete upozorněni na nebezpečí, která souvisí s popsanou činností a při které je nebezpečí ohrožení osob.

### **Pozor**

Budete upozorněni na nebezpečí, která souvisí s popsanou činností a která mohou způsobit poškození nářadí.

### **Upozornění**

Označuje důležité informace a tipy k použití.

## Montáž

Na konci návodu k obsluze nebo přiloženém listu je montáž nářadí znázorněna na obrázcích.

### **Pokyn k likvidaci**

Zlikvidujte příslušné zbytky obalu, použité nářadí atd. podle místních předpisů.

## Funkce

Nářadí vedte rukou přes upravovanou plochu trávy. Řezné ústrojí je poháněno benzinovým motorem.

Pracovní hloubka se určuje centrálně přes nastavení výšky.

### **Vertikutace:**

Řezné ústrojí vykonává kruhový pohyb a řeže vrstvu plsti vytvořenou mechem, lišejníky a plevelem a dopravuje vertikutační materiál ven nebo do lapače trávy.

Během vertikutace pronikají nože vertikutátoru do země a tím se postarají o nakypření a lepší příjem živin trávníku. Doporučujeme provádět vertikutaci trávníku na jaře (duben/květen) a na podzim (říjen).

### **Prozdušňování (s volitelným prozdušňovacím hřídelem):**

Řezné ústrojí (prozdušňovací hřídel) vykonává kruhový pohyb a pročesává trávník, příp. lehce mechem zarostlé plochy.

Odstraněný mech bude transportován ven nebo do lapače trávy.

Během prozdušňování bude povrch trávníku narušen, tím může voda lépe odtékat a usnadní se příjem kyslíku.

V případě potřeby doporučujeme provádět prozdušňování během celého vegetačního období.

## Obsluha

**Dodržujte také pokyny v příručce motoru.**

### **Nebezpečí**

#### **Úraz**

– Při vertikutaci se v blízkosti nářadí nikdy nesmí zdržovat žádné osoby, zejména děti nebo zvířata. Nebezpečí poranění vymrštěnými kameny nebo jinými předměty.

#### **Upadnutí**

– Ved'te nářadí pouze krokovým tempem.



- Při vertikutaci na příkrých svazích se může nářadí převrátit a Vy se můžete poranit. Veďte nářadí pouze příčně ke svahu, nikdy směrem nahoru a dolů. Neprovádějte vertikutaci na svazích se sklonem větším než 20%.
- Buďte zejména opatrní při změně směru jízdy a dbejte vždy na dobrý postoj.
- Buďte zejména opatrní, táhnete-li nářadí zpátky k sobě.
- Při vertikutaci v mezních oblastech hrozí nebezpečí poranění. Vertikutace v blízkosti okrajů, živých plotů nebo příkrých úbočí je nebezpečná. Dodržujte při vertikutaci bezpečnou vzdálenost.
- Při vertikutaci vlhké trávy může nářadí vlivem snížené přilnavosti půdy sklouznout a vy můžete upadnout. Provádějte vertikutaci pouze tehdy, když je tráva suchá.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepoužívejte nářadí za špatných povětrnostních podmínek, jako např. nebezpečí deště nebo bouřky.

#### **Poranění**

- Dodržujte vždy bezpečnou vzdálenost k obíhajícímu nástroji, danou prostřednictvím vodicích madel.
- Pracovní oblast obsluhy se během provozu nachází za vodicím madlem.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na rotující díly nebo pod ně.
- Při startování nářadí se nikdy nestavějte před vyhazovací otvory.
- Po vypnutí motoru řezné ústrojí ještě několik sekund dobíhá. Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti.
- Zastavte motor a počkejte až se zastaví řezný nástroj:
  - než nářadí sklopíte,
  - k přepravě přes jiné plochy než je tráva.
- Zastavte motor a stáhněte koncovku zapalovacího kabelu, aby se zabránilo neúmyslnému nastartování motoru:
  - než budete odstraňovat ucpání a blokování ve výhozu;

- než budete vertikutátor kontrolovat, čistit, seřizovat nebo provádět práce na nářadí;
- bylo-li zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte vertikutátor z hlediska poškození a při poškození vyhledejte odbornou dílnu.
- začne-li nářadí neobvykle silně vibrovat: Okamžitě nářadí zkontrolujte.
- Nikdy nezvedejte nebo nenoste nářadí za chodu motoru.
- Při sundání lapače trávy můžete být Vy nebo jiné osoby poraněny vymrštěným vertikutačním materiálem nebo cizími předměty. Nikdy nevyprazdňujte lapač trávy za chodu motoru. Vypněte nářadí.
- Zkontrolujte terén, na kterém má být nářadí nasazeno a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachycené a odmrštěné.
- Bude-li cizí těleso (např. kámen) zasaženo řezným nástrojem nebo začne-li nářadí neobvykle vibrovat: okamžitě zastavte motor a stáhněte koncovku zapalovacího kabelu. Před dalším provozem nechejte nářadí přezkoušet v odborné dílně z hlediska poškození.
- Nikdy nářadí nespustíte, jsou-li obě přední kola v pracovní poloze. Řezné ústrojí má dotek se zemí a nářadí se může uvést do pohybu.

#### **Udušení**

- Nebezpečí udušení kyslíčnickem uhelnatým. Nechejte spalovací motor běžet pouze venku.

#### **Nebezpečí výbuchu a požáru**

- Benzinové páry jsou výbušné a benzin je vysoce zápalný.
- Naplňte palivo, než nastartujete motor. Za chodu motoru nebo při ještě horkém motoru mějte palivou nádrž uzavřenou.
- Doplnujte palivo pouze při vypnutém a vychladnutém motoru. Vyvarujte se otevřeného ohně, tvorbě jisker a nekuřte. Tankujte nářadí pouze venku.
- Nestartujte motor, jestliže palivo přeteklo. Odsuňte nářadí z plochy znečištěné palivem a počkejte, až výpary paliva vypřchají.

- Aby se zabránilo požáru, udržujte prosím následující díly bez trávy a unikajícího oleje:
  - Motor,
  - výfuk,
  - palivovou nádrž.



#### **Pozor**

#### **Poškození na nářadí**

- Kameny, pohozené větve nebo podobné předměty mohou vést k poškození na nářadí a jeho funkčnosti. Před každým nasazením odstraňte z pracovní oblasti pevné předměty.
- Provozujte nářadí pouze v bezvadném stavu. Před každým provozováním proveďte vizuální kontrolu. Zkontrolujte zejména bezpečnostní zařízení, ovládací prvky a šroubová spojení z hlediska poškození a pevného utažení. Před provozováním vyměňte poškozené díly.
- Používejte nářadí pouze na krátce posekané, suché travnaté ploše. Výška trávníku má činit cca 4–5 cm.



#### **Provozní doby**

Dodržujte národní/komunální předpisy týkající se doby používání (event. se informujte u Vašeho příslušného úřadu).



#### **Poziční údaje**

U pozičních údajů na nářadí (např. vlevo, vpravo) vycházíme vždy z pohledu od vodicího madla v pracovním směru nářadí.

## **1. Příprava nářadí**



#### **Pozor**

Z přepravních důvodů je nářadí dodáváno bez motorového oleje.

- Proto před prvním uvedením do provozu naplňte motorový olej, viz příručka motoru.
- Tankujte bezolovnatý benzin (viz příručka motoru).
- Nikdy netankujte až k přetečení nádrže, nýbrž nejvýše 2 cm pod spodní hranu plnicího hrdla.
- Palivovou nádrž spolehlivě uzavřete.

## 2. Zavěšení lapače trávy

(možnost volby podle modelu)

Obrázek 2

- Nadzvedněte deflektor vyhazovací koncovky a zavěste lapač trávy.

## 3. Nastavení pracovní hloubky

Obrázek 3



### Pozor

Pro první provozování se musí správně nastavit pracovní hloubka. Páka pro nastavení výšky se smí nastavit pouze do prvního nastavení pracovní hloubky (polohy 1).



### Upozornění

Vlivem opotřebení nožů/provzdušňovacích pružných prstů je nutné později znovu nastavit pracovní hloubku.

Optimální pracovní hloubky je dosaženo, když nože/provzdušňovací pružné prsty řezného ústrojí zasahují do půdy 2–3 mm.

Příliš velká pracovní hloubka může mít za následek přetížení nářadí a způsobit poškození. Dbejte proto na správné nastavení pracovní hloubky.

- Nastavte páku pro nastavení výšky (podle provedení) podle opotřebení. Nastavení 2, 3, 4 a 5 jsou potřebná pouze po opotřebení nožů/provzdušňovacích pružných prstů. Podle opotřebování nastavujte postupně níže, počínaje u 2.

## 4. Nastartování motoru

Dodržujte také pokyny v příručce motoru.



### Nebezpečí

Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od řezného ústrojí.



### Pozor

Dříve než motor nastartujete, vypněte spojku všechny řezné nástroje a pohony. Při startování nářadí nenaklánějte.

- Odstavte nářadí na rovnou plochu, s pokud možno krátkou nebo řídkou trávou.

## Provedení seřízení

Obrázek 5



### Pokyny k páce plynu

Podle provedení se páka plynu (obrázek 5) nachází na motoru nebo vodícím držadle nářadí.

- Otevřete benzinový kohout (je-li k dispozici – viz příručka motoru).



### Pokyny k motoru

– Dodržujte informace v příručce motoru.

– Také u teplého motoru může být eventuálně nutné, stisknout Choke (sytič), případně Primer.

### Nastartování se studeným motorem

- Nastavte páku plynu do polohy (nářadí se sytičem (Choke))  
– obrázek 5a

nebo

- nastavte páku plynu do polohy / **Max/Run** a 1-3x silně stiskněte Primer (nářadí bez sytiče)  
– obrázek 5b/c

nebo

- nastavte páku plynu do polohy / **Max/Run** a nastavte páku sytiče (na motoru) na “Choke”// **Max/Run** a nastavte páku sytiče (na motoru) na “Choke”// **Max/Run**  
– obrázek 5b/d.

### Nastartování s teplým motorem

- Nastavte páku plynu do polohy / **Max/Run**.

### Nastartování motoru

- Nastavte přepravní páku do přepravní polohy / , aby se řezné ústrojí nedotýkalo země (obrázek 9b).
- Postavte se za nářadí.
- Táhněte pomalu za rukojeť táhla startéru, až je citelný odpor, potom rychle a silou zatáhněte. Rukojeť táhla startéru neuvolňujte rychle zpátky, nýbrž vedte ji zpátky pomalu – obrázek 5e.

### Seřízení po nastartování motoru

- Nastavte páku sytiče (podle provedení) zpátky do polohy / **Max/Run** / / .
- Nastavte páku plynu na požadované otáčky motoru.



### Upozornění

K vertikaci vždy nastavujte páku plynu na plný plyn / **Max/Run**. Další informace k obsluze motoru si můžete přečíst z příručky motoru.

## 5. Zastavení motoru

Obrázek 7

- Uvolněte ovládací třmen, abyste řezné ústrojí vypnuli.
- Nastavte páku plynu do polohy / **Stop**.

## 6. Vertikutace/ provzdušňování

Obrázek 6

- Nastartujte, jak je uvedeno, motor.
- Přitáhněte ovládací třmen (Obrázek 6a):  
– Vytáhněte a držte blokovací páku.  
– Přitáhněte a držte ovládací třmen.  
– Uvolněte blokovací páku.  
Řezné ústrojí běží.
- Přestavte přepravní páku z přepravní polohy / do pracovní polohy / – obrázek 4.



### Upozornění

Prostřednictvím kontaktu řezného ústrojí se zemí se nářadí uvede do pohybu.

- Vedte nářadí v rovnoběžných pásech (obrázek 6b).
- Uvolněte ovládací třmen, abyste řezné ústrojí zastavili (obrázek 6c). Řezné ústrojí se po krátké době zastaví.

## 7. Sundání a vyprázdnění lapače trávy

(možnost volby podle modelu)


Obrázek 8

- Zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Nadzvedněte deflektor vyhazovací koncovky a vyvěste lapač trávy.
- Vyprázdňte jeho obsah.

## 8. Práce bez lapače trávy

Když lapač trávy sundáte, sklopí se deflektor vyhazovací koncovky směrem dolů. Při práci bez lapače trávy bude vertikutační materiál vyhazován přímo dolů.

## 9. Po ukončení práce

- Zastavte motor.
- Počkejte, až se úplně zastaví všechny pohyblivé díly a motor je vychladnutý.
- Nastavte přepravní páku do přepravní polohy I/ .
- Uzavřete benzinový kohout (je-li k dispozici - viz příručka motoru).
- Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu na motoru.
- Vyprázdněte lapač trávy.

### Upozornění

Odstavte nářadí do uzavřených místností pouze s vychladnutým motorem.

## 10. Montáž provzdušňovacího hřídele (možnost volby podle modelu)

Tento pracovní krok bude popsán v odstavci "Údržba/čistění".

## Pokyny k vertikutaci/ provzdušňování

Aby byla kořenová oblast trávníku na jaře silněji provzdušněná a mladá tráva mohla zdravě růst, je v této době nutné provádět vertikutaci trávy častěji než v létě.

Vertikutace trávníku

- na jaře častěji,
- v létě podle potřeby,
- u trávníků, které mají mnoho stínu, častěji také v létě.

Provzdušňování trávníku

- v případě potřeby během celého vegetačního období.

Provádějte vertikutaci/provzdušňování trávníku pouze při délce trávy až do 4 cm. Pokud tráva překročila tuto délku, měli byste trávník před vertikutací/provzdušňováním posekat.

Upravená místa zavlažte a pohnojte, aby tráva mohla rychleji dorůstat.

## Přeprava


### Pozor

Řezné ústrojí a nářadí se mohou poškodit, pohybujete-li nářadím při vypnutém motoru např. přes pevné cesty. Zabráňte každému dotyku řezného ústrojí se zemí.

Veďte nářadí vždy v nakloněné poloze a pouze na zadních kolech (obrázek 9a), příp. když jsou přední kola v přepravní poloze (obrázek 9b). Nářadí nikdy nezvedejte nebo nenoste, aniž byste předtím zastavili motor a stáhli koncovku zapalovacího kabelu.

## Nastavení předních kol do přepravní polohy

Obrázek 9b

- Nastavte přepravní páku (1) směrem dozadu do polohy I/ .

## Krátké úseky cesty ručně

- Zastavte motor.
- Nakloňte nářadí lehce dozadu tak, aby byla volná přední kola (obrázek 9a), popř. nastavte přední kola do přepravní polohy, aby se řezné ústrojí nedotýkalo země (obrázek 9b).
- Posunujte nářadí.

## Pomocí vozidla

### Nebezpečí

Před každou přepravou zastavte motor a nechejte jej vychladnout. Stáhněte koncovku zapalovací svíčky.

Nepřepravujte nářadí ve sklopené poloze.

Při přepravě nářadí na vozidle nebo ve vozidle je dostatečně zajistěte proti nechtěnému sklouznutí.

Přepravujte nářadí pouze s prázdnou palivovou nádrží. Uzávěr palivové nádrže musí být pevně zavřen.

Obrázek 10

- Pro snadnější uložení můžete vodici madla sklopit dohromady.

## Údržba/čistění

### Nebezpečí

K ochraně před poraněním před veškerými pracemi na nářadí

- zastavte motor,
- počkejte, až se úplně zastaví všechny pohyblivé díly a motor je vychladnutý,
- stáhněte koncovku zapalovacího kabelu na motoru, aby nebylo možné jeho neúmyslné nastartování,
- dodržujte dodatečné bezpečnostní pokyny v příručce motoru.

### Pozor

Naklánějte nářadí vždy tak, aby zapalovací svíčka směřovala nahoru a nevznikla tím vlivem paliva nebo oleje žádná poškození motoru.

## Údržba

### Nebezpečí

K ochraně před poraněním řezným ústrojím, nechejte všechny práce, jako je výměna nebo přebroušení jednotlivých řezných nožů/provzdušňovacích pružných prstů, provést v odborné dílně (jsou potřebné speciální nástroje).

### Pozor

Dodržujte předpisy pro údržbu v příručce motoru. Na konci sezóny nechejte nářadí v odborné dílně přezkoušet a provést jeho údržbu.

### Pozor

**Ohrožení životního prostředí motorovým olejem.**

Při výměně oleje odevzdejte zachycený použitý olej ve sběrně použitého oleje nebo v podniku pro likvidaci odpadků.

## Po prvních 2–5 provozních hodinách

- Vyměňte olej, viz příložená příručka motoru.

## Jednou za sezónu

- Vyměňte olej, viz příložená příručka motoru.
- Namažte kloubové body a otočnou pružinu na deflektoru vyhazovací koncovky.
- Na konci sezóny nechejte nářadí v odborné dílně přezkoušet a provést jeho údržbu.

## Čistění

### Pozor

Vyčistěte nářadí po každém provozu. Nečistěné nářadí vede k poškození materiálu a funkce.

K čistění nepoužívejte vysokotlaký čistič.

## Čištění lapače trávy

Nejjednodušší je čištění prováděné přímo po vertikutaci.

- Sundejte a vyprázdněte lapač trávy.
- Lapač trávy lze vyčistit silným proudem vody (zahradní hadice).
- Před dalším použitím nechte lapač trávy důkladně vyschnout.

## Čištění vertikutátoru

### **Nebezpečí**

*Při pracích na řezném ústrojí se můžete poranit. Noste z důvodu Vaší ochrany pracovní rukavice.*

Čistěte nářadí pokud možno přímo po vertikutaci.

- Vyčistěte řezný prostor kartáčem, ručním smetákem nebo hadrem.
- Postavte nářadí na kola a odstraňte všechny viditelné zbytky trávy a nečistot.

## Výměna vertikutačního/ provzdušňovacího hřídele

### **Nebezpečí**

*Při pracích na řezném ústrojí se můžete poranit. Noste z důvodu Vaší ochrany pracovní rukavice.*

### **Pozor**

*Používejte pouze originální, výrobcem schválené vertikutační/ provzdušňovací hřídele.*

Obrázek 11

- Zastavte motor a nechte jej vychladnout.
- Stáhněte koncovku zapalovací svíčky.
- Sundejte lapač trávy (volitelný).
- Podle typu motoru nářadí vpředu nebo vzadu trochu nadzvedněte – zapalovací svíčka musí směřovat nahoru.

### **Upozornění**

Nezvedejte příliš vysoko – z palivové nádrže může vytéct palivo. Případně předtím palivo vypusťte.

- Demontáž vertikutačního hřídele (a), příp. provzdušňovacího hřídele (b):
  - Otevřete přídržovací třmen (c).
  - Otevřete polovinu ložiskové pánve (d).

– Vysuňte kompletní hřídel směrem doprava z šestihřanného uchycení (e) vyndejte směrem dolů.

- Montáž vertikutačního hřídele (a), příp. provzdušňovacího hřídele (b):
  - Zasuňte kompletní hřídel směrem zdola trochu do šestihřanného uchycení (e) a nasadte a držte ložisko hřídele (g) v polovině ložiskové pánve (f).
  - Uzavřete polovinu ložiskové pánve (d).
  - Uzavřete přídržovací třmen (c). Dbejte na správné zaskočení!
- Zkontrolujte správné usazení vertikutačního/provzdušňovacího hřídele.

## Odstavení

### **Nebezpečí**

**Nebezpečí výbuchu a požáru.**

*Neuskladňujte nářadí s palivem (benzin) v nádrži nikdy v prostorech, ve kterých mohou palivové páry přijít do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.*

### **Pozor**

**Poškození materiálu na nářadí.**

*Uskladňujte nářadí (s vychladnutým motorem) pouze v čistých a suchých prostorech. Při dlouhém skladování, např. v zimě, proveďte ochranu proti rzi.*

Po sezóně nebo nebude-li nářadí používáno déle než jeden měsíc,

- vypusťte palivo do vhodné nádoby a odstavte motor jak je popsáno v příručce motoru.

### **Pozor**

**Vypouštějte palivo pouze venku.**

- Vyčistěte nářadí a lapač trávy,
- k ochraně proti rzi otřete všechny kovové díly naolejovaným hadrem (bezpryskyřičný olej) nebo je nastříkejte stříkacím olejem.

## Záruka

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naší společností event. dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně,

pokud by byla příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba.

V záručním případě se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo nejbližší pobočku.



## Informace k motoru

Výrobce motoru ručí za všechny problémy týkající se motoru, vzhledem k výkonu, měření výkonu, technickým údajům, záruce a servisu.

Bližší informace najdete v samostatně dodávané příručce majitele/obsluhy od výrobce motoru.

## Lokalizace a odstraňování poruch

Poruchy při provozu Vašeho vertikutátoru mají často jednoduché příčiny, které byste měli znát a částečně je mohli odstranit sami. V případě pochybnosti Vám ráda dále pomůže Vaše odborná dílna.

<b>Problém</b>	<b>Možná(é) příčina(y)</b>	<b>Odstranění</b>
Táhlo startéru se nedá vytáhnout.	Vadný motor.	Vyhledejte odbornou dílnu.
Motor nenaskočí.	Páka plynu není ve správné poloze.	Nastavte páku plynu do polohy  / <b>CHOKE</b> (při studeném motoru). Nastavte páku plynu do polohy  / <b>Max/Run</b> nebo <b>START</b> (při teplém motoru).
	V nádrži není žádné palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým palivem.
	Koncovka zapalovacího kabelu není nasazená.	Nasadte koncovku zapalovacího kabelu.
	Znečištěná nebo vadná zapalovací svíčka, nesprávná vzdálenost elektrod.	Vymontujte, zkontrolujte, vyčistěte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte; nastavte vzdálenost elektrod (viz příručka motoru).
	Staré nebo znečištěné palivo.	Nahradte za čerstvé palivo.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr (viz příručka motoru).
	Při spuštění studeného motoru nebyl stisknutý Primer/Choke.	Stiskněte Primer/Choke (viz příručka motoru).
	Pokles otáček.	Příliš velká pracovní hloubka.
Příliš vysoká tráva.		Před vertikutací trávu posečte.
Ucpaný vyhazovací kanál.		Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu, odstraňte ucpání.
Znečištěný vzduchový filtr.		Vyčistěte vzduchový filtr (viz příručka motoru).
Špatný výsledek vertikutace.	Příliš malá pracovní hloubka.	Nastavte větší pracovní hloubku.
	Opořebované řezné ústrojí.	Nechejte v odborné dílně řezné ústrojí vyměnit.
Vertikutační materiál zůstává ležet/lapač trávy není plný.	Plný/znečištěný lapač trávy.	Odstavte vertikutátor, vyprázdněte event vyčistěte lapač trávy.
	Ucpaný vyhazovací kanál.	Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu, vyčistěte vyhazovací kanál.
Neobvyklé hluky (šramocení, rachocení, klepání).	Povolené šrouby, matice nebo jiné upevňovací díly.	Utáhněte díly. Jsou-li hluky trvalé, vyhledejte odbornou dílnu.
Otřesy, vibrace.	Poškozené, ohnuté řezné ústrojí	Okamžitě vypněte motor. Nechejte v odborné dílně řezné ústrojí vyměnit.
	Povolené upevnění motoru.	Okamžitě vypněte motor. Nechejte v odborné dílně motor upevnit.